

5 Jahre Kooperation

Hochschule Vechta – Universität Olsztyn





Prof. Dr. habil. theol. Cyprian Rogowski



Dr. habil. theol. Piotr Duksa





Sokrates/Erasmus- Vertrag vom 04.02.2003

BILATERAL AGREEMENT for the academic years 2002-2006 SOKRATES programme: HIGHER EDUCATION (ERASMUS)

between (name and ERASMUS-ID code of the institution)	Hochschule Vechta D VECHTA02
contact person (name - adress - phone - fax - E-Mail)	Prof. Dr. Egon Spiegel, Institut für Katholische Theologie
and (name and ERASMUS-ID code of the institution)	X Uniwersytet Warmińsko-Mazurski - OLSZTYN/POLEN PL OLSZTYN01 Leiter des Lehrstuhls
contact person (name - adress - phone - fax - E-Mail)	X Prof. Dr. Cyprian Rogowski, Dekan des Theol. Fach- bereichs full legal name of the institutions in their national language: Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, Cyprian Rogowski

The above mentioned parties agree to cooperate in the activities shown below within the SOCRATES programme. Both parties agree to adhere to the principles and conditions set out in the SOCRATES Guideleines for Applicants for the appropriate academic year, the IC application forms for the appropriate academic year and, if the application is successful, the financial agreement. Both parties will endeavour to carry out the agreement as best as possible and will make efforts to seek complementary funding if funds granted by the EU Commission should be lower than expected.

OMS: student mobility

ERASMUS subject area		Level			Country		Total number	
Code	Name	UG	Post-graduate	Doctoral	From	To	Students	Student months (=sum)
	VECHTA	X	X		D	PL	10	1
	OLSZTYN	X	X		PL	D	10	1

TS: teaching staff mobility of short duration (1 - 8 weeks)

Subject area code	Topic(s) taught	Name of the staff member	Home country	Host country	Duration in number of weeks	Number of teaching hours per week
	Kstth. Theologie	1	D	PL	4	4
		1	PL	D	4	4

ETF: ERASMUS teaching fellowships of medium duration (2 to 6 months):

Subject area code	Topic(s) taught	Name of the staff member	Home country	Host country	Duration in number of weeks	Number of teaching hours per week

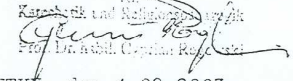
PV: preparatory visits

Name of the staff member	ERASMUS activity in which future cooperation will be established (OMS, TS, EM etc.)	Subject area code	Home country	Host country	Visit duration in number of days

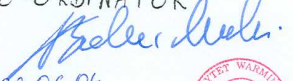
Curricular projects (CDI, CDA, EM, ILC, IP)

Project title:	Project type:
Name and ERASMUS ID code of the coordinating institution:	

Signatures of the legal representatives of both institutions:

Name of institution: Hochschule Vechta	Name of institution: Uniwersytet Warmińsko-Mazurski - OLSZTYN / Polen
Name and status of the official representative: Prof. Dr. Ortwin Peithmann Präsident	Name and status of the official representative: Prof. Dr. Cyprian Rogowski, Dekan des Theol. Fachbereichs Leiter des Lehrstuhls
Signature: 	Signature: 
Date: Vechta, 20.2.2003	Date: OLSZTYN, den 4.02.2003

PROF. ANDRZEJ BABUCHOWSKI
INSTITUTIONAL SOCRATES
CO-ORDINATOR

Signature: 

Date: 28.06.04



Der Kooperationsvertrag vom 15. 04. 2004

POROZUMIENIE O WSPÓŁPRACY POMIĘDZY UNIwersytetem WARMIŃSKO – MAZURSKIM W OLSZTYNIE, RZECZPOSPOLITA POLSKA A HOCHSCHULE VECHTA, NIEMCY

Uniwersytet Warmiński – Mazurski w Olsztynie i Hochschule Vechta, zwane dalej „Stronami”, kierując się zamiarem pogłębiania i zintensyfikowania kontaktów pomiędzy dwoma instytucjami, a zwłaszcza doskonalenia wymiany akademickiej i kulturalnej jak też wniesienia wkładu do ekumenicznego i międzyreligijnego dialogu w zakresie kształcenia teologicznego i naukowych badań, postanowiły zawrzeć niniejsze Porozumienie o współpracy.

Artykuł 1

Ze strony polskiej w realizacji Porozumienia o Współpracy uczestniczyć będzie Katedra Katechetyki i Pedagogiki Religii, Wydział Teologii a ze strony niemieckiej

Katedra Teologii Praktycznej: Pedagogika Religii i Teologia Pastoralna (Lehrstuhl/ Praktische Theologie: Religionspädagogik, Pastoraltheologie im Institut für Katholische Theologie der Hochschule Vechta).

Artykuł 2

Współpraca naukowo-badawcza i dydaktyczna dotyczyć będzie:

1. Przeprowadzania wspólnych badań naukowych, w zakresie tematów interesujących obie Strony
2. Organizowania dwustronnych seminariów,
3. Wymiany doświadczeń pomiędzy pracownikami naukowo-dydaktycznymi,
4. Opracowania wspólnych skryptów i pomocy naukowo-dydaktycznych (np. filmy video, przezroczka, plansze itp.).
5. Wymiany publikacji naukowych, skryptów i podręczników.

Artykuł 3

1. Strony prowadzić będą wymianę pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych na podstawie zaproszeń. Zaproszenia wysyłają rektorzy lub upoważnieni dziekani.
2. Celem wymiany pracowników naukowych i naukowo-dydaktycznych będzie udział w konferencjach naukowych, wymiana doświadczeń, przeszkolenia metodyczne i wspólne, omawianie aktualnych problemów naukowych interesujących obydwie Strony.
3. Obydwie Strony będą zapraszać pracowników naukowych, doktorantów i studentów na seminaria, konferencje oraz sympozja naukowe.

Artykuł 4

Przy wyjazdach na konferencje, sympozja i seminaria koszty z tym związane pokrywa strona delegująca. Natomiast koszty związane z utrzymywaniem osób zaproszonych w celu wygłoszenia wykładu na seminariach i konferencjach pokrywa strona zapraszająca.

Artykuł 5

Niniejsze Porozumienie jest zawarte na okres 5 lat. Podpisane Porozumienie nie wyklucza możliwości realizacji innych przedsięwzięć w ramach współpracy, które mogą być przedmiotem aneksu do niniejszego Porozumienia. Zmiana treści Porozumienia, poszczególnych etapów wspólnych prac może być dokonana wyłącznie w formie pisemnej za zgodą obu umawiających się Stron. Każdej ze Stron przysługuje prawo rozwiązania Porozumienia z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Artykuł 6

Niniejsze Porozumienie zostało sporządzone w dwóch egzemplarzach w języku polskim i dwóch egzemplarzach w języku angielskim, przy czym obydwie teksty posiadają moc prawną. Po jednym egzemplarzu w każdym języku otrzymuje każda ze Stron.

Artykuł 7

Strony ustalają, że do oceny skutków prawnych wynikających z niniejszego Porozumienia jak również do dochodzenia wszelkich zobowiązań, prawem właściwym jest prawo obowiązujące na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Artykuł 8

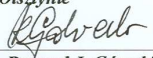
Wszystkie spory mogące wynikać z niniejszej umowy rozstrzygają Rektor Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie jak i Prezydent Hochschule w Vechta, bądź też osoby przez nich upoważnione na podstawie udzielonych pisemnych pełnomocnictw w toku postępowania ugodowego. W wypadku oświadczenia, chociażby jednej ze stron, że nie widzi możliwości zawarcia ugody, postępowanie ugodowe uznaje się za wyczerpane, a spór podlega rozstrzygnięciu przez sąd powszechny, właściwy miejscowo dla Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie.

Artykuł 9

Niniejsze Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania przez obydwie Strony.

Porozumienie podpisane przez:

Uniwersytet Warmiński- Mazurski
w Olsztynie

Podpis 
Prof. dr hab. Ryszard J. Górecki
REKTOR

Podpis 
Ks. prof. dr hab. Cyprian Rogowski
Dziekan Wydziału Teologii

Hochschule Vechta

Podpis 
Prof. dr hab. Marianne Assenmacher
PREZYDENT

Koordynatorzy Porozumienia:

Podpis 
Prof. dr hab. Egon Spiegel
Kierownik Katedry Teologii Praktycznej

Data 15.04.2004

5 Jahre Kooperation

Hochschule Vechta – Universität Olsztyn

- Kooperation in Forschung und Lehre
- Exkursion nach Polen und Deutschland
- Studieren in Polen und Deutschland

Olsztyn / Polen

(ab 1999/2003)

Schwerpunkt:

***Praktische Theologie,
Religionspädagogik***

Vertragliche Basis:

- **Vertrag zwischen den religionspädagogischen Lehrstühlen** der Ermländisch-Masurischen Universität und der Hochschule Vechta
 - **Sokrates/Erasmus - Vertrag zwischen den Universitäten** (Dozententätigkeit im Rahmen von 4 Wochen)
 - **Titularprofessur** E. Spiegel (Deputat: 180h pro akad. Jahr)
-

Lehre

- Dozentenaustausch
- Team Teaching - Veranstaltungen
- Studierendenaustausch (Gaststudenten/innen)
- Gruppenprogramme

Forschung

- Empirische und Komparative Religionspädagogik (Doktoranden- und Habilitandenseminare)

Publikationen

- Gemeinsame Publikationen (Bilinguale Fachzeitschrift [KERYKS](#), Monographien, Sammelbände, Lexikon)

Kongresse

- Thematischer Kongress 2006 in Olsztyn (Religionspädagogik und Sonderpädagogik)
- Deutsch-polnischer Religionspädagogikerkongress 2007 (Frankfurt/Oder, Viadrina)

ISSN 1643-2444

MIĘDZYNARODOWY PRZEGŁĄD
PEDAGOGICZNORELIGIJNY

INTERNATIONALE
RELIGIONSPÄDAGOGISCHE RUNDSCHAU

VI (2007)



Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie – Wydział Teologii

Hochschule Vechta – Institut für Katholische Theologie,
Lehrstuhl für Praktische Theologie: Religionspädagogik
und Pastoraltheologie

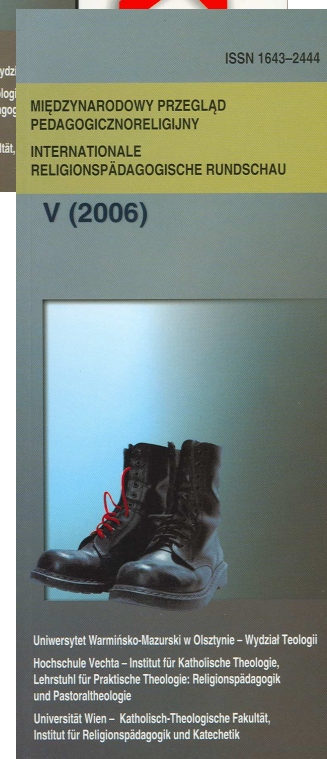
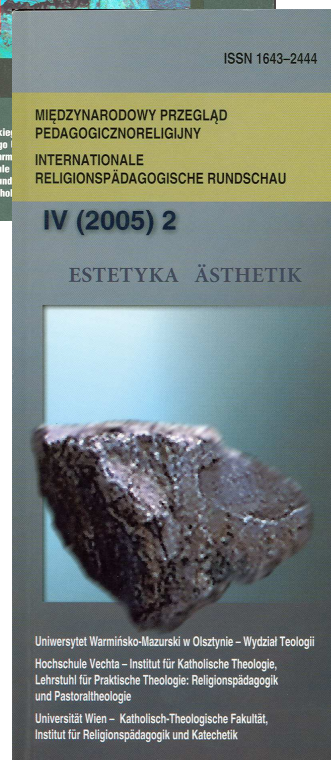
Universität Wien – Katholisch-Theologische Fakultät,
Institut für Religionspädagogik und Katechetik

KEERYKS

KERYKS

Internationale Religionspädagogisch-Katechetische Rundschau

- **Bilinguale, interdisziplinäre polnisch-deutsche Fachzeitschrift**
- **Intention:** Plattform des religionspädagogischen Diskurses zwischen Ost und West
- **Herausgeber:** Religionspädagogische Lehrstühle der Universitäten **Olsztyn, Vechta** und **Wien**
- **Begründer/Schriftleiter:** Prof. Dr. Cyprian **Rogowski**
- **Mitherausgeber:** Lehrstühle für Allgemeine Pädagogik in Vechta und Olsztyn (Rubrik: Impulse aus der **Erziehungswissenschaft**)
- **Abonnenten/innen:** ca. 500
- **Herstellungskosten** einer Nummer: ca. **6.000 €**
- **Autoren** der letzten Nummer u.a.: Bode, Lesch, Rogowski, Sauer, Spiegel, Stroß





Gastkommentar

Prof. Dr. Gesine Schwan

Verstehen sich Deutsche und Polen inzwischen?

Eine asymmetrische Beziehung ist für eine gute Partnerschaft und ein gegenseitiges Einvernehmen nicht gerade förderlich. Das wissen wir aus privaten Erfahrungen. Es gilt aber auch für Nationen. Zwischen Polen und Deutschen geht es bisher noch nicht sehr symmetrisch zu: Viele Polen sprechen deutsch, wenige Deutsche polnisch, Polen interessieren sich für Deutschland und wissen über das Land viel mehr als umgekehrt. Umfragen zeigen, wie viel mehr Deutsche gegenüber Polen negative Vorurteile bewahren als Polen gegenüber Deutschen, und dies, obwohl man zumindest angesichts der Erfahrungen des 20. Jahrhunderts eher das Gegenteil erwarten sollte. Polen finden die Deutschen zwar nicht immer sympathisch, und ihnen fällt auf Anhieb – wenn sie danach gefragt werden – die bittere Erfahrung der deutschen Besatzung im Zweiten Weltkrieg ein, aber auch die hohe wirtschaftliche Tüchtigkeit, von der sie lernen zu können meinen. Deutschen fällt nur Negatives ein: Rückständigkeit, Unfähigkeit zu wirtschaften, religiöser Konservatismus. Von der EU-Erweiterung erwarten sich Polen mehrheitlich eine Verbesserung ihrer Lage, Deutsche sehen mit Sorge auf zusätzliche finanzielle Belastungen.

Überhaupt, auch unabhängig von der EU-Erweiterung, schauen Polen sehr viel zuversichtlicher in die Zukunft als Deutsche – eine Asymmetrie, die sich auf längere Sicht sehr zugunsten der Polen auswirken kann. Denn wir wissen, dass Zukunftszuversicht nicht nur ein zentraler Baustein einer demokratischen politischen Kultur ist, sondern auch ein wichtiger Schlüssel zu Tatkraft, nicht zuletzt zum wirtschaftlichen Erfolg. Trotz Jahrzehnten, die sie unter der kommunistischen Diktatur verbracht haben, sind die Polen den Deutschen in dieser Hinsicht politisch-kulturell überlegen.

In anderer sind sie hinterher: Der offene und demokratisch gepflegte Austrag von Konflikten fällt ihnen nicht immer leicht. Das mag angesichts der langen und herausragenden Freiheitstradition der Polen verwundern. Denn wir assoziieren den sozialen wie den politischen Konflikt mit der freiheitlichen Tradition des Liberalismus. Das polnische Freiheitsverständnis ist eher durch eine lange individualistische Adelstradition geprägt. Konflikte sind darin nicht Ausdruck legitimer Interessengegensätze (der bürgerlichen

Gastkommentar

Lech Wałęsa

Das Bild der Kirche in Polen in der Zeit der Wandlungen

Ich bin ein einfacher Mensch und verfüge über keine hohe Bildung auf den Gebieten, mit denen sich die Autoren dieser Zeitschrift befassen. Aber ich bin um ein paar Worte der Reflexion über meine Erfahrungen und meine Sicht der Entwicklung der Religiosität und der Rolle der Kirche in der Zukunft gebeten worden. Ich denke vor allem an Polen im Vereinigten Europa, weil ich mich als treuen Sohn der polnischen Kirche fühle, aber in der Epoche der Globalisierung übt jede Ortskirche Einfluß auf die Weltkirche und die gesamte Menschheit aus.

Ich und meine Landsleute haben religiöse Erfahrungen hinter uns, die einerseits aus dem Erleben des 2. Weltkrieges, der hitlerdeutschen und der sowjetischen Okkupation und andererseits aus der Atheisierung der Nation durch die kommunistischen Machthaber und aus dem langen Kampf um die Unabhängigkeit unseres Landes und um die Treue zu unseren polnischen Traditionen und universalen Werten resultieren. Man kann sagen, daß die polnischen Arbeiter und auch die Mehrheit der polnischen Intelligenz weiter ihren Glauben an Gott bekennen. In überwiegender Mehrheit sind wir Christen und versuchen unser Christentum in der katholischen Kirche zu realisieren.

Wir haben noch weitere Erfahrungen mit dem Wirken der Göttlichen Vorsehung am Ausgang des zweiten Jahrtausends gemacht, über die ich sprechen möchte. In meinem Fall sowie bei der Gründung und während der Tätigkeit des Unabhängigen Selbstverwalteten Gewerkschaftsbundes „Solidarität“ gab es solche Augenblicke, die äußerlich nicht groß und wahrnehmbar, aber trotzdem sehr wichtig waren. Letztendlich hatten sie Einfluß auf einen der größten und unblutigen Siege des Guten über das Böse in der Geschichte der Menschheit.

Das polnische Volk hat um Unabhängigkeit im Verlauf des ganzen 20. Jahrhunderts zwei der grausamsten totalitären Systeme erlitten. Das wahre Antlitz des Kommunismus enthüllten zuerst die Arbeiter im Jahre 1956 und später die polnische Intelligenz und die Studenten im Jahre 1968. In dieser Zeit war die Nation zer schlagen und gespalten. Dies mußten wir 1970 erfahren, aber die blutigen Repressionen führten dann zum Nachdenken und zur





OLSZTYN



















Zahlen zur Universität

Na uniwersytecie pracuje ponad 3098 osób, w tym 1897 nauczycieli akademickich, z których 230 posiada tytuł naukowy profesora, a kolejnych 270 stopień naukowy doktora habilitowanego. Na 15 wydziałach kształci się ponad 40 tys. osób na studiach: stacjonarnych (25449), niestacjonarnych (11062), doktoranckich (350) i podyplomowych (3612).

Beschäftigte	3098
Akademiker/innen	1897
Lehrstühle	230
Habil. Dozenten/innen	270
Fakultäten	15
Studierende, ca.	40.000
im Fernstudium	11.062
Doktoranden/innen	350

Das Schmuckstück:































Bibliothek































Theologische Fakultät Olsztyn





Studierendenzahl:
2007 r. - 1.063

Theologische Fakultät in Zahlen

Studierendenzahlen (1999 – 2007)

1999 r. - 526

2000 r. - 902

2001 r. - 1.164

2002 r. - 1.225

2003 r. - 1.343

2004 r. - 1.417

2005 r. - 1.255

2006 r. - 1.090

2007 r. - 1.063

Lehrkräfte

in Klammern:

Professoren und habilitierte Dozenten/innen

1999/2000 - 54 (12)

2000/2001 - 50 (12)

2001/2002 - 49 (13)

2002/2003 - 50 (13)

2003/2004 - 52 (12)

2004/2005 - 50 (13)

2005/2006 - 47 (15)

2006/2007 - 47 (15)

2007/2008 - 46 (18)

KADRA DYDAKTYCZNA (Lehrkräfte der Theologischen Fakultät)

Nauczyciele akademicy posiadający tytuł naukowy profesora
(Titularprofessoren):

- [1. Ks. prof. dr hab. Wiesław Jerzy GOGOLA](#)
- [2. Ks. prof. dr hab. Roman KRAWCZYK](#)
- [3. Ks. prof. dr hab. Antoni MISIASZEK](#)
- [4. Ks. prof. dr hab. Władysław NOWAK](#)
- [5. Ks. prof. dr hab. Cyprian ROGOWSKI](#)
- [6. Prof. dr hab. Egon SPIEGEL](#)
- [7. Prof. dr hab. Michał WOJCIECHOWSKI](#)

Nauczyciele akademicy posiadający stopień naukowy doktora habilitowanego (Habilitierte Lehrkräfte):

- [1. Ks. dr hab. Stanisław BAFIA, prof. UWM](#)
- [2. Ks. dr hab. Piotr DUKSA](#)
- [3. Ks. dr hab. Rydzard HAJDUK, prof. UWM](#)
- [4. S. Dr hab. Jadwiga Ambrozja KALINOWSKA, prof. UWM](#)
- [5. Ks. dr hab. Marian MACHINEK, prof. UWM](#)
- [6. Ks. dr hab. Bogdan Wiktor MATYSIAK, prof. UWM](#)
- [7. Ks. dr hab. Jacek Jan PAWLIK](#)
- [8. Ks. dr hab. Waldemar WESOŁY](#)
- [9. Ks. dr hab. Edward WISZOWATY, prof. UWM](#)
- [10. Ks. dr hab. Jan WISNIEWSKI, prof. UWM](#)
- [11. Dr hab. Anna ZELMA](#)
- [12. Ks. dr hab. Zdzisław ŻYWICA](#)

Nauczyciele akademicy posiadający stopień naukowy doktora (Promovierte Lehrkräfte):

- [1. Ks. dr Bolesław BIENIEK](#)
- [2. Dr Małgorzata CHUDZIKOWSKA-WOŁOSZYN](#)
- [3. Ks. dr Jan CYMBAŁA](#)
- [4. Ks. dr Piotr DERNOWSKI](#)
- [5. Ks. dr Stefan EWERTOWSKI](#)
- [6. Ks. dr Jan GÓRNY](#)
- [7. Ks. dr. Jan GUZOWSKI](#)
- [8. Ks. bp dr Jacek JEZIEWSKI](#)
- [9. Ks. dr Rajmund JODKO](#)
- [10. Ks. dr Antoni JUCEWICZ](#)
- [11. Ks. dr Marek KARCZEWSKI](#)
- [12. Ks. dr Zygmunt KLIMCZUK](#)
- [13. Ks. dr Stanisław KOZAKIEWICZ](#)
- [14. Ks. dr Andrzej LESINSKI](#)
- [15. Dr Maria ŁUDCZAK](#)
- [16. Ks. dr Andrzej MIOTK](#)
- [17. Dr Aleksandra NALEWAJ](#)
- [18. Ks. dr Cezary OPALACH](#)
- [19. Dr Katarzyna PARZYCH-BLAKIEWICZ](#)
- [20. Ks. dr Mirosław PAWLISZYN](#)
- [21. Ks. dr Sławomir ROPIAK](#)
- [22. Dr Barbara ROZEN](#)
- [23. Ks. dr Roman SZEWCZYK](#)
- [24. Ks. dr Michał TUNKIEWICZ](#)
- [25. Ks. dr Marek ŻMUDZINSKI](#)

Zajęcia zlecone (Lehrbeauftragte)

- [1. Dr Urszula BARTNIKOWSKA](#)
- [2. Mgr Piotr CHOJNOWSKI](#)
- [3. Dr Małgorzata DAGIEL](#)
- [4. Mgr Błażej GAWRONSKI](#)
- [5. Mgr Cezary ILCZYNA](#)
- [6. Mgr Bożena KUDRELEK](#)
- [7. Ks. dr Tadeusz MARCINKOWSKI](#)
- [8. Ks. dr Edward MICHON](#)
- [9. Ks. dr Paweł RABCZYNSKI](#)
- [10. Dr Jerzy ROMASZKO](#)
- [11. Mgr Leokadia SZTABERSKA](#)
- [12. Mgr Mirosława SZYMECKA](#)
- [13. Dr Jan SWIERCZEWSKI](#)
- [14. Ks. dr Lucjan SWITO](#)
- [15. Ks. mgr lic. Kazimierz TORLA](#)
- [16. Ks. dr Wiesław WIECEK](#)
- [17. Ks. abp dr Wojciech ZIEMBA](#)

Prof. dr hab. Egon SPIEGEL

tytuł/stopień naukowy:

- prof. dr hab. nauk teologicznych (pedagogika religii)

stanowisko:

- profesor UWM

prowadzone zajęcia dydaktyczne:

- dydaktyka nauczania religii
- edukacja religijna osób z niepełnosprawnością

kontakt:

- (0049) 4441-15-403
- e-mail: egon.spiegel@uni-vechta.de

konsultacje:

-

LEHRSTUHL FÜR RELIGIONSPÄDAGOGIK
UND KATECHETIK

tel. +48 89 523-91-20 Hausruf 113

<http://www.uwm.edu.pl/kkpr>

Leiter:

- Pfr. Prof. Dr. Cyprian Rogowski

Außerordentlicher Professor:

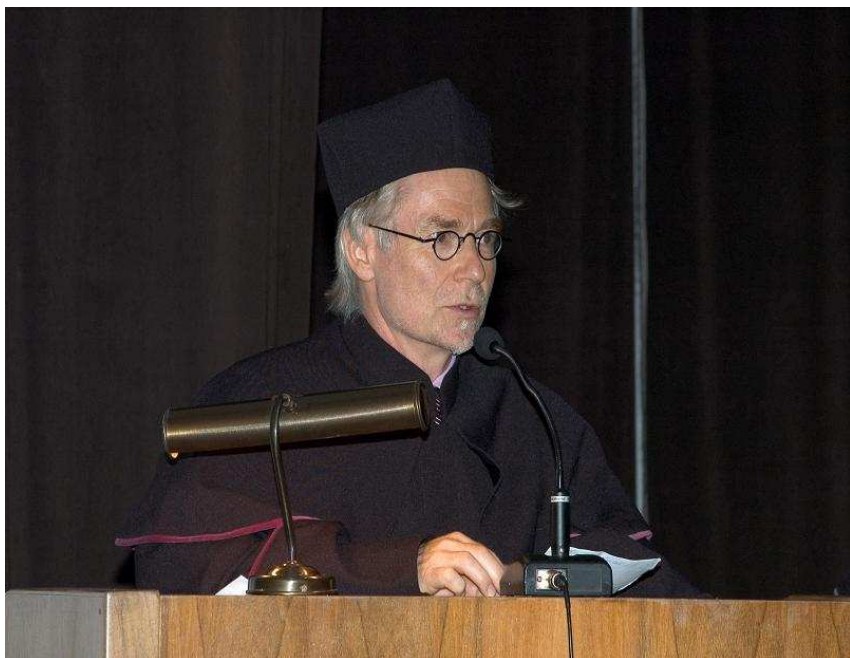
- Prof. Dr. Egon Spiegel

AdjunktInnen:

- Pfr. Dr. Piotr Duksa
- Dr. Maria Łudczak
- Dr. Barbara Rozen
- Dr. Anna Zellma









5 Jahre
Kooperation
Impressionen

























































